

## Spaanse taalkunde: het Spaans van Latijns-Amerika (A002050)

**Cursusomvang** *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

**Studiepunten 5.0** **Studietijd 150 u**

**Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2024-2025**

A (semester 2)	Spaans	Gent	hoorcollege zelfstandig werk werkcollege
----------------	--------	------	--

**Lesgevers in academiejaar 2024-2025**

De Latte, Fien	LW06	Verantwoordelijk lesgever
----------------	------	---------------------------

**Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2024-2025**

	<b>stptn</b>	<b>aanbodsessie</b>
<a href="#">Educatieve Master of Science in de talen (afstudeerrichting taal- en letterkunde)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Duits - Spaans)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Engels - Spaans)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Frans - Spaans)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Iberoromaanse talen)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Latijn - Spaans)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de taal- en letterkunde (afstudeerrichting Nederlands - Spaans)</a>	5	A
<a href="#">Master of Arts in de historische taal- en letterkunde</a>	5	A
<a href="#">Uitwisselingsprogramma taal- en letterkunde</a>	5	A

### Onderwijstalen

Spaans

### Trefwoorden

Amerikaans Spaans, creooltalen, pidgins, geografische taalvariatie, dialectologie

### Situering

Dit gespecialiseerde keuzevak biedt de studenten inzicht in de specificiteit en de evolutie van het Spaans op het Amerikaanse continent en elders in de Spaanstalige wereld.

### Inhoud

De cursus omvat de volgende delen:

- 1 Geschiedenis en situering van het Spaans in Latijns-Amerika; de vorming van de Latijns- Amerikaanse variëteiten
- 2 Taalkundige eigenheden: fonetiek, syntaxis en lexicon
- 3 Spaanse creooltalen (met inbegrip van het Papiamentu): ontstaan en taalkundige kenmerken van creooltalen

De oefeningen omvatten beschrijvende analyses van de Latijns-Amerikaanse karakteristieken van het Spaans in audio- en tekstfragmenten.

### Begincompetenties

Het vak bouwt verder op de cursussen Spaanse taalkunde uit de bachelor.

### Eindcompetenties

- 1 Inzicht aantonen in de ontwikkeling van het Spaans van Latijns-Amerika.
- 2 Duiden van de specifieke eigenheid van Latijns-Amerikaanse varianten
- 3 In staat zijn op basis van teksten en audio-fragmenten de varianten te erkennen en te beschrijven
- 4 Becomentariëren van de theorieën rond de genese van creooltalen

- 5 De structuur van creooltalen herkennen
- 6 Gebruik maken van digitale zoekomgevingen en zoekstrategieën om onderzoeksobjecten te identificeren.
- 7 Vertrouwd zijn met de basisconcepten en de inter- en transdisciplinaire mogelijkheden van Digital Humanities.

#### **Creditcontractvoorwaarde**

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

#### **Examencontractvoorwaarde**

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

#### **Didactische werkvormen**

Werkcollege, Hoorcollege, Zelfstandig werk

#### **Toelichtingen bij de didactische werkvormen**

- Hoorcolleges en werkcolleges: vertrekkend van taalkundige data worden de kenmerken en de eigenheid van het Amerikaans Spaans en van de bestudeerde creooltalen afgeleid. Doel is de onderliggende structuren te ontdekken via voorbeeldzinnen.
- Oefeningen en begeleide zelfstudie: op basis van lectuur van taalkundige publicaties wordt de variatie van het Spaans van Amerika binnen het diasysteem besproken en geanalyseerd.

#### **Studiemateriaal**

Type: Syllabus

Naam: syllabus  
 Richtprijs: Gratis of betaald door opleiding  
 Optioneel: nee  
 Taal : Andere  
 Beschikbaar op Ufora : Ja

Type: Slides

Naam: slides  
 Richtprijs: Gratis of betaald door opleiding  
 Optioneel: nee  
 Taal : Andere  
 Beschikbaar op Ufora : Ja

#### **Referenties**

- Corrales, Cristobál & Dolores Corbella (2010). "Introducción." En: Tesoro léxico canario-americano. Casa de Colón: Las Palmas de Gran Canaria, pp. 13-28.
- Donni de Mirande, Nélica (1996). "Argentina-Uruguay." En: Alvar, Manuel (ed.) *Manual de dialectología hispánica*. Barcelona: Ariel Lingüística, pp. 209-221.
- Escobar, Anna María (2011). "Spanish in Contact with Quechua." En: Díaz-Campos, Manuel (ed.) *The Handbook of Hispanic Sociolinguistics*. Oxford: Wiley-Blackwell, pp. 323-352.
- Escobar, Anna María (2016). "Dialectos del español de América: español andino." En: Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.) *Enciclopedia de Lingüística Hispánica*, Oxford: Routledge, vol. 2, pp. 353-362.
- Gynan, Shaw N. (2011). "Spanish in Contact with Guaraní." En: Díaz-Campos, Manuel (ed.) *The Handbook of Hispanic Sociolinguistics*. Oxford: Wiley-Blackwell, pp. 353-373.
- Lipski, John M. (1996). "El español de México." En: *El español de América*. Madrid: Cátedra, pp. 294-307.
- Lope Blanch, Juan M. (1996). "México". En: Alvar, Manuel (ed.) *Manual de dialectología hispánica*. Barcelona: Ariel Lingüística, pp. 81-89.
- Moreno Fernández, Francisco & Rocío Caravedo (2023). *Dialectología Hispánica : the Routledge Handbook of Spanish Dialectology*. Abingdon, Oxon: Routledge.
- Ortiz López, Luis (2016). "Dialectos del español de América: Caribe Antillano (morfosintaxis y pragmática)." En: Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.) *Enciclopedia de Lingüística Hispánica*, Oxford: Routledge, vol. 2, pp. 316-329.
- Palacios, Azucena (2016). "Dialectos del español de América: Chile, Río de la Plata y Paraguay." En: Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.) *Enciclopedia de Lingüística Hispánica*, Oxford: Routledge, vol. 2, pp. 330-340. Pountain, Christopher (2003). "Vestigial Spanish Varieties." En: *Exploring the Spanish Language*. London:

Arnold, pp. 228-251.

- Parodi, Claudia (2016). "Dialectos del español de América: México y Centroamérica." En: Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.) *Enciclopedia de Lingüística Hispánica*, Oxford: Routledge, vol. 2, pp. 375-386.
- Pountain, Christopher (2003). "Regional and Social Variation." En: *Exploring the Spanish Language*. London: Arnold, pp. 129-167.
- Rivera Castillo, Yolanda (2016). "Dialectos del español de América: Caribe Antillano (fonética)." En: Gutiérrez-Rexach, Javier (ed.) *Enciclopedia de Lingüística Hispánica*, Oxford: Routledge, vol. 2, pp. 305-315.
- Wagner, Claudio (1996). "Chile." En: Alvar, Manuel (ed.) *Manual de dialectología hispánica*. Barcelona: Ariel Lingüística, pp. 222-229.

### Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Voor specifieke vragen kan men terecht op de spreekuren van het ZAP ; feedback wordt ook tijdens en na de lessen gegeven

### Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

### Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondelinge evaluatie

### Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondelinge evaluatie

### Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Werkstuk

### Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is enkel mogelijk in gewijzigde vorm

### Toelichtingen bij de evaluatievormen

- Theorievragen vertrekken hetzij van empirisch materiaal, hetzij van een theoretische probleemstelling.
- Werkstuk / portfolio: Groepspresentatie en portfolio over één van de tijdens de les behandelde onderwerpen.

### Eindscoreberekening

- 70% periodegebonden
- 30% niet-periodegebonden: (groepspresentatie + portfolio)

Zie ook **artikel 75 van het OER** met betrekking tot afwezigheid bij het examen.

Wanneer een student door ziekte of andere bijzondere omstandigheden niet kan deelnemen aan de niet-periode gebonden evaluatie, dient dit voor aanvang van de test gemeld te worden aan de betrokken lesgever(s). Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meerdere onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel. Indien het gemiddelde eindcijfer toch een cijfer van 10 of meer op 20 zou zijn, dan wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet geslaagde cijfer (=9).

Wanneer men minder dan 10/20 heeft voor minstens één van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel. Indien de eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-geslaagd cijfer (nl. 9/20).

### Faciliteiten voor werkstudenten

Faciliteiten:

- 1 Mogelijkheid tot vrijstelling van aanwezigheid voor bepaalde onderdelen (indien er lesopnames ter beschikking zijn, zullen deze gedeeld worden met de werkstudenten).
- 2 Mogelijkheid tot mondeling examen op ander tijdstip binnen het academiejaar